

INTRODUCERE

Va multumim pentru achizitionarea unui motor Honda. Manualul contine informatii care va ajuta sa obtineti cele mai bune performante in conditii sigure de utilizare. Cititi cu atentie manualul inainte de a pune motorul in functiune. Daca apar probleme sau daca aveti intrebari suplimentare, adresati-va unui distribuitor sau atelier service autorizat.

Acest manual se bazeaza pe cele mai recente informatii disponibile la momentul publicarii. Honda Motor Co., Ltd. isi rezerva dreptul de a aduce modificari in orice moment, fara preaviz si fara obligatii. Nici o sectiune din acest manual nu poate fi reproducuta fara permisiunea scrisa a fabricantului.

Acest manual este considerat parte integranta a motorului si trebuie sa-l insoteasca in momentul in care este revandut sau imprumutat.

Cititi cu atentie conditiile de garantie pentru a intelege domeniul de acoperire si responsabilitatile care va revin.

Consultati si manualul echipamentului antrenat de acest motor pentru informatii suplimentare referitoare la pornirea motorului, oprirea, functionarea si reglarea acestuia sau alte instructiuni speciale de intretinere.

MESAJE DE SIGURANTA

Siguranta dvs. si a celor din jur este de maxima importanta. In manual si pe motor se afla mesaje importante de siguranta. Cititi-le cu multa atentie.

Mesajele de siguranta identifica pericole care va pot rani pe dvs. sau pe cei din jur. Fiecare mesaj de siguranta este precedat de de simbolul de avertizare  si de cuvintele PERICOL, AVERTIZARE sau ATENTIE.

Aceste cuvinte au urmatoarea semnificatie:

 **PERICOL**

Nerespectarea instructiunilor DUCE la RANIRI GRAVE sau DECES.

 **AVERTIZARE**

Nerespectarea instructiunilor POATE DUCE la RANIRI GRAVE sau DECES.

 **ATENTIE**

Nerespectarea instructiunilor POATE DUCE la RANIRI.

Fiecare mesaj identifica pericolul si consecintele acestuia precum si masurile care trebuie luate pentru a evita accidentele.

MESAJE DE PREVENIRE A PAGUBELOR

In manual exista si alte mesaje importante precedate de cuvantul NOTA.

Acest cuvant are urmatoarea semnificatie:

NOTA

Nerespectarea instructiunilor poate duce la deteriorarea motorului sau altor bunuri.

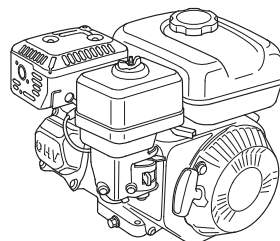
Scopul acestor mesaje este de a va ajuta sa luati masurile necesare pentru a evita deteriorarea motorului sau altor bunuri.

©2014 Honda Motor Co., Ltd. -Toate drepturile rezervate

HONDA

MANUAL DE UTILIZARE

GP160 • GP200



Ilustratiile din manual se bazeaza pe: ax PTO tip S, cu rezervor de carburant.

• Ilustratiile pot diferi in functie de tipul motorului.

CUPRINS

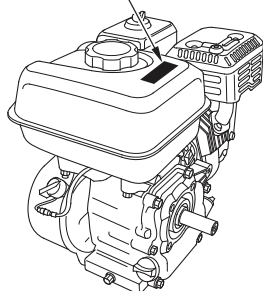
INTRODUCERE.....	1	RECOMANDARI SI	
MESAJE DE SIGURANTA.....	1	SUGESTII.....	
INFORMATII DE SIGURANTA.....	2	DEPOZITAREA MOTORULUI.	
AMPLASARE ETICHETE SIGURANTA.....	2	TRANSPORTUL.....	
AMPLASARE COMPONENTE		DEPANARE.....	
SI COMENZI.....	2	DATE TEHNICE.....	
CARACTERISTICI.....	3	Localizarea seriei motorului.....	
VERIFICARI INAINTE DE PUNEREA		Cuplare control la distanta.....	
IN FUNCTIUNE.....	3	Modificarea carburatorului peni	
FUNCTIONAREA.....	4	functionarea la altitudine.....	
MASURI PENTRU EXPLOATAREA		Specificatii.....	
IN SIGURANTA.....	4	Reglaje.....	
PORNIREA MOTORULUI.....	4	Schema electrica.....	
OPRIREA MOTORULUI.....	5	ALTE INFORMATII.....	
REGLAREA VITEZEI MOTORULUI.....	5		
SERVICE MOTOR.....	6		
IMPORTANTA INTRETINERII.....	6		
SIGURANTA IN OPERATIILE DE			
INTRETINERE.....	6		
MASURI DE SIGURANTA.....	6		
GRAFIC DE INTRETINERE.....	6		
ALIMENTAREA CU CARBURANT.....	7		
ULEIUL DE MOTOR.....	7		
Ulei recomandat.....	7		
Verificare nivel ulei.....	8		
Schimbul de ulei.....	8		
FILTRUL DE AER.....	9		
Verificare.....	9		
Curatare.....	9		
BUJIA.....	11		

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Intelegeti functionarea comenzilor si invatati cum sa opriti rapid motorul in caz de urgenta. Asigurati-va ca operatorul motorului este corect instruit inainte de utilizarea acestuia.
- Nu permiteti accesul copiilor la motor. Tineti copiii si animalele de companie la distanta de zona de in care functioneaza motorul.
- Gazele de esapament contin monoxid de carbon toxic. Nu utilizati motorul fara ventilatie corespunzatoare si niciodata in incaperi inchise.
- Motorul si teava de esapament se incing in timpul functionarii. Asigurati o distanta de cel putin 1 m intre motor si cladiri sau alte echipamente in timpul functionarii. Tineti orice materiale inflamabile la distanta si nu asezati nimic pe motor in timpul functionarii.

AMPLASARE ETICHETE DE SIGURANTA

Aceasta eticheta avertizeaza cu privire la pericolele care pot provoca raniri. Cititi cu atentie. Daca eticheta se desprinde sau devine ilizibila, apelati la distribuitor pentru a o inlocui.



Benzina este foarte usor inflamabila si exploziva. Opriti motorul si lasati-l sa se raceasca inainte de alimentare.

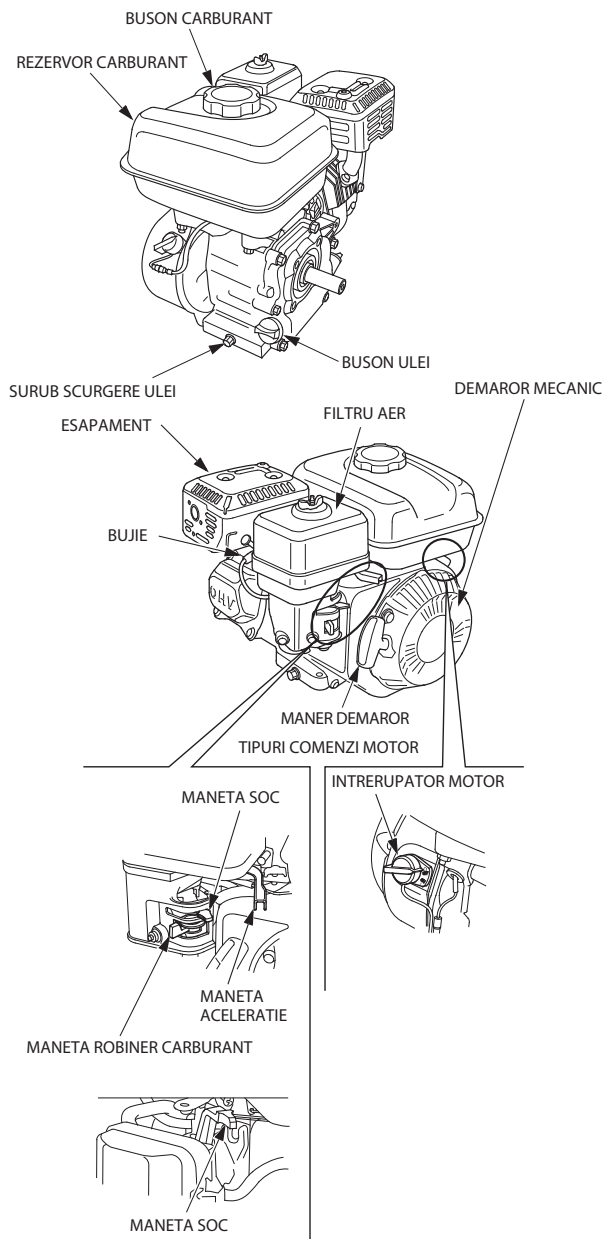


Motorul emite monoxid de carbon care este toxic. Nu utilizati motorul in spatii inchise.



Cititi manualul inainte de a pune motorul in functiune.

AMPLASARE COMPONENTE SI COMENZI



CARACTERISTICI

SISTEM AVERTIZARE ULEI (la tipurile dotate)

Sistemul de avertizare ulei previne deteriorarea motorului prin cantitate insuficientă de ulei în carter. Înainte ca nivelul uleiului din carter să scadă sub limita de siguranță, sistemul de avertizare ulei oprește automat motorul (întrerupătorul motorului rămâne în poziția ON - pornit).

Dacă motorul se oprește și nu reporneste, verificați nivelul uleiului (vezi pag. 8) înainte de a încerca depănarea în alte zone.

VERIFICARI ÎNAINTE DE PORNIRE

MOTORUL ESTE GATA DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE?

Pentru siguranța dvs., pentru a asigura respectarea legislației mediului și pentru a prelungi durata de viață a motorului, verificați starea acestuia înainte de fiecare pornire. Remediați orice problemă constatată sau apelați la un atelier service autorizat pentru remediere înainte de a pune motorul în funcțiune.

AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare sau neremedierea unei probleme înainte de pornire poate provoca o deficiență de funcționare, care la rândul său poate duce la raniri grave sau deces.

Efectuați verificările înainte de fiecare pornire și remediați eventualele probleme constatate.

Înainte de a începe verificările înainte de pornire asigurați-vă că motorul este în poziție orizontală și întrerupătorul motorului este în poziția OFF (oprit).

Verificați următoarele repere înainte de pornirea motorului:

Verificați starea generală a motorului

1. Verificați dacă nu există scurgeri de ulei sau benzină în jurul sau dedesubtul motorului.
2. Îndepărtați murdăria sau resturile de materiale din jurul tobei de esapament și a demarorului mecanic.
3. Verificați dacă nu există deteriorări.
4. Asigurați-vă că toate protecțiile și carcasele sunt montate corect și că toate suruburile și piulițele sunt bine strânse.

Verificarea motorului

1. Verificați nivelul carburantului (vezi pag. 7). Pornirea motorului cu rezervorul plin va ajuta să eliminați sau să reduceți întreruperile pentru realimentare.
2. Verificați nivelul de ulei (vezi pag. 8). Utilizarea motorului cu nivel scăzut de ulei duce la deteriorarea acestuia.

Sistemul de avertizare ulei (la modelele astfel dotate) oprește automat motorul și nivelul uleiului scade sub limita de siguranță. Pentru a evita inconvenientul unei opriri neprevăzute, verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de pornirea motorului.

3. Verificați filtrul de aer (vezi pag. 9). Filtrul de aer murdar restricționează fluxul de aer spre carburator și reduce performanța motorului.
4. Verificați echipamentul antrenat de acest motor.

Consultați instrucțiunile de utilizare a echipamentului alimentat de acest motor pentru a respecta și procedurile speciale ale acestuia înainte de pornirea motorului.

FUNCTIONAREA

MASURI PENTRU FUNCTIONAREA IN SIGURANTA

Înainte de prima punere în funcțiune consultați capitolul *INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ* de la pag. 2 și *VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE* de la pag. 3.

Pentru siguranța dvs. nu utilizați motorul în spații închise ca garaje, etc. Gazele de esapament conțin bioxid de carbon, un gaz toxic care se acumulează rapid în spații închise și provoacă intoxicații sau deces.

AVERTIZARE

Gazele de esapament conțin monoxid de carbon toxic, care se acumulează rapid până la nivele periculoase în spații închise. Inspirarea monoxidului de carbon poate produce pierderea cunoștinței sau deces.

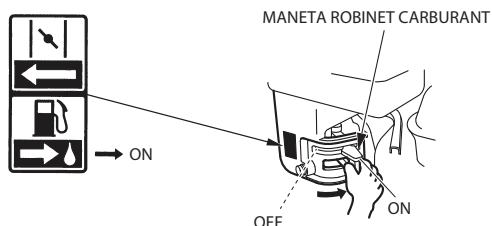
Nu utilizați motorul în spații închise sau chiar parțial închise și în care se află și alte persoane.

Consultați instrucțiunile care însoțesc echipamentul antrenat de acest motor pentru măsurile speciale de siguranță care trebuie luate la pornirea, oprirea sau exploatarea motorului.

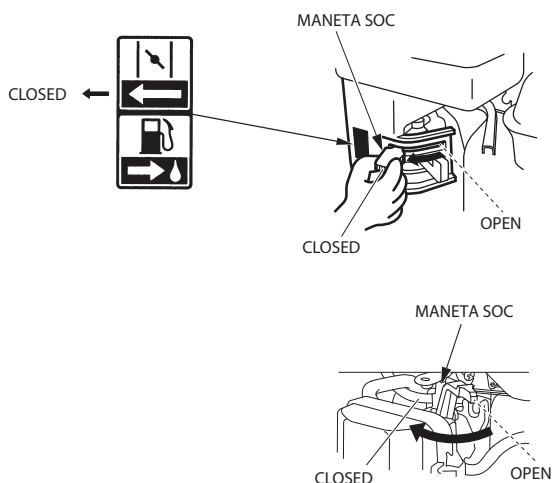
Nu utilizați motorul pe pante cu înclinare mai mare de 20° (36%).

PORNIREA MOTORULUI

1. Aduceți maneta robinetului de carburant în poziția ON (pornit).



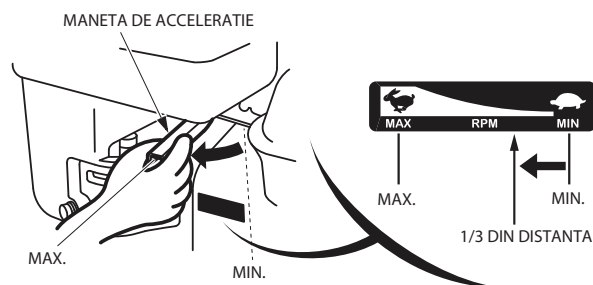
2. Pentru pornirea motorului rece aduceți maneta de soc sau tija (în funcție de dotare) în poziția CLOSED (închis).



Pentru repornirea unui motor cald lăsați maneta de soc sau tija în poziția OPEN (deschis).

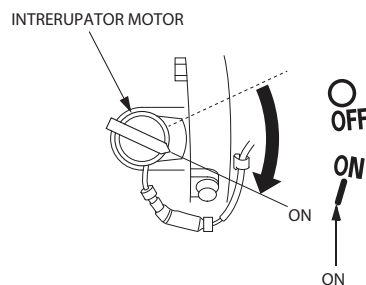
Unele aplicații utilizează o comandă de soc montată la distanță în locul manetei de soc montate pe motor și ilustrată în manual. Consultați instrucțiunile puse la dispoziție de fabricantul echipamentului antrenat de motor.

3. Deplasați maneta de accelerație de la poziția MIN. până la 1/3 din distanță până la poziția MAX.



Unele motoare utilizează o comandă de accelerație montată la distanță în locul celei montate pe motor. Consultați instrucțiunile puse la dispoziție de fabricantul echipamentului antrenat de motor.

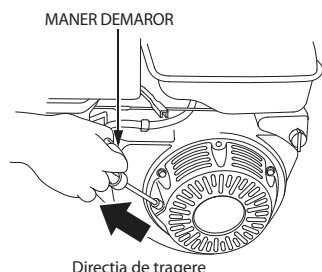
4. Aduceți întrerupătorul motorului în poziția ON (pornit).



5. Actionati demarorul.

DEMARORUL MECANIC

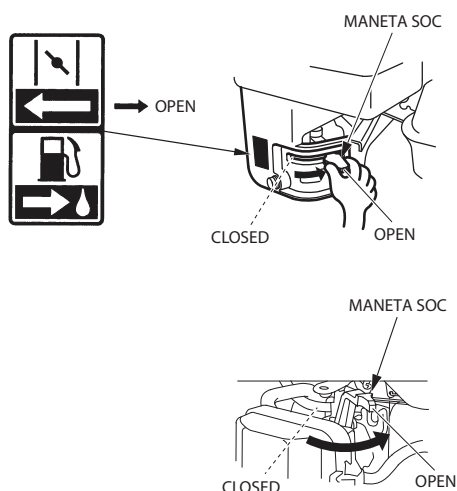
Trageti incet de manerul demarorului pana intampinati rezistenta, apoi trageti cu forta in directia sagetii, ca in figura de mai jos. Re-aduceti lent manerul demarorului in pozitia initiala.



NOTA

Nu permiteti revenirea brusca a manerului in pozitia initiala. Readuceti-l lent, pentru a evita lovirea si deteriorarea motorului.

6. Daca maneta soc sau tija (in functie de dotare) a fost adusa in pozitia CLOSED pentru pornirea motorului, aduceti-o treptat spre pozitia OPEN pe masura ce motorul se incalzeste.

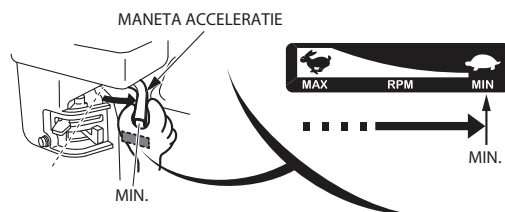


OPRIREA MOTORULUI

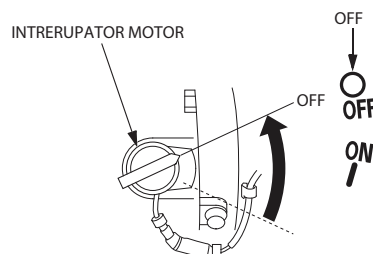
Pentru oprirea de urgenta a motorului aduceti intrerupatorul motorului in pozitia OFF (oprit). In conditii normale urmati procedura de mai jos. Consultati instructiunile echipamentului antrenat pentru informatii speciale.

1. Deplasati maneta de acceleratie complet pana la pozitia MIN.

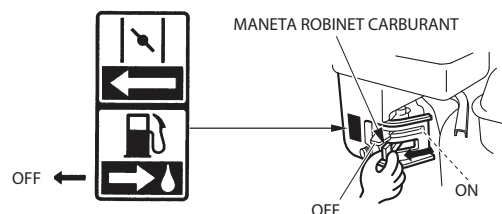
Unele aplicatii utilizeaza o maneta de acceleratie montata la distanta in locul manetei montate pe motor si prezentata mai jos.



2. Aduceti intrerupatorul motorului in pozitia OFF (inchis).



3. Aduceti maneta robinetului de carburant in pozitia OFF.

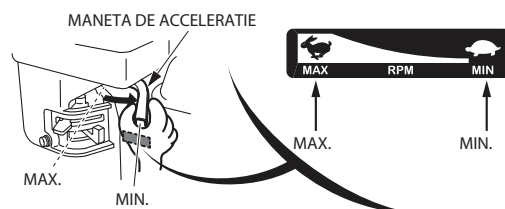


REGLAREA VITEZEI MOTORULUI

Aduceti maneta de acceleratie in pozitia pentru viteza dorita.

Unele aplicatii utilizeaza o maneta de acceleratie montata la distanta in locul celei montate pe motor si prezentata mai jos. Consultati instructiunile puse la dispozitie de fabricantul echipamentului antrenat de motor.

Pentru recomandari referitoare la viteza motorului consultati instructiunile echipamentului antrenat de motor.



SERVICE MOTOR

IMPORTANTA INTRETINERII

O buna intretinere este esentiala pentru functionarea sigura, economica si fara deficiente si reduce poluarea.

	 AVERTIZARE
Intretinerea necorespunzatoare sau neremedierea problemelor inainte de pornire poate duce la deficiente de functionare care pot provoca raniri grave sau deces.	
Respectati recomandarile si graficul de verificari si intretinere din acest manual.	

Pentru intretinerea corespunzatoare a motorului, manualul include un grafic de intretinere, proceduri de verificari de rutina si proceduri simple de intretinere care necesita scule obisnuite. Pentru alte opere mai dificile sau care necesita scule speciale, adresati-va unui atelier cu personal calificat si autorizat.

Graficul de intretinere se refera la conditii normale de functionare. Daca utilizati motorul in conditii dificile, ca sarcina ridicata sustinuta, medii cu temperatura ridicata, cu mult praf sau deosebit de umede, cereti distribuitorului sau atelierului service autorizat recomandari aplicabile la necesitatile si utilizările individuale. Utilizati numai piese originale Honda Genuine sau echivalente. **Utilizarea de piese de schimb neoriginale sau neechivalente poate duce la deteriorarea motorului.**

SIGURANTA IN INTRETINELE

Cele mai importante masuri de siguranta sunt prezentate mai jos. Totusi acestea nu acopera orice pericol posibil care poate aparea in timpul operatiilor de intretinere. Dvs. decideti daca veti efectua o anumita operatie sau nu.

	 AVERTIZARE
Nerespectarea instructiunilor de intretinere si a masurilor de siguranta pot duce la raniri grave sau deces.	
Respectati cu strictete procedurile si masurile din acest manual.	

MASURI DE SIGURANTA

- Oprit motorul inainte de orice operatie de intretinere sau reparatii. Pentru a evita pornirea accidentala deconectati pipa bujiei. Astfel puteti elimina mai multe pericole:
 - **Intoxicare cu monoxid de carbon din gazele de esapament.** Lucrati in exterior, la distanta de ferestre si usi deschise.
 - **Arsuri la contactul cu piese incinse.** Lasati motorul si esapamentul sa se raceasca inainte de atingere.
 - **Raniri in contact cu piesele mobile.** Nu porniti motorul daca procedura nu prevede acest lucru.
 - Cititi instructiunile inainte de a incepe lucrul si asigurati-va ca detineti atat sculele cat si calificarea necesara.
 - Pentru a reduce pericolul de incendiu sau explozie, lucrati cu grija in apropiere de carburanti. Utilizati numai solventi neinflamabili, nu benzina, pentru curatarea pieselor. Nu va apropiati cu tigari, scantei sau flacara descoperita de piesele din sistemul de carburant.
- Retineti ca atelierul service autorizat Honda cunosc cel mai bine motorul dvs. si sunt dotate corespunzator pentru intretinerea si repararea acestora. Pentru a asigura fiabilitatea si eficienta motorului utilizati numai piese de schimb originale Honda Genuine sau echivalente.

GRAFIC DE INTRETINERE

INTERVAL PERIODIC INTR. (1) Efectuati la fiecare interval lunar sau nr. de ore de functionare indicat, in ordinea in care apar.		La fiecare utilizare	Prima luna sau 20 ore	La 3 luni sau 50 ore	La 6 luni sau 100 ore	Annual sau 300 ore	Vezi pag.
REPER							
Ulei motor	Verificare nivel	o					8
	Schimb		o		o		8
Filtru aer	Verificare	o					9-10
	Curatare			o (2)			9-10
Bujie	Verificare-reglare				o		11
	Inlocuire					o	
Joc supape	Verificare-reglare					o (3)	Manual reparatii
Camera de ardere	Curatare	dupa fiecare 500 ore (3)					Manual reparatii
Rezervor si filtru carburant	Curatare				o (3)		Manual reparatii
Furtun carburant	Curatare	la fiecare 2 ani (inlocuiti daca e cazul) (3)					Manual reparatii

- (1) In cazul utilizarii profesionale inregistratiile de functionare pentru a determina intervalele de intretinere corespunzatoare.
- (2) Intretineti mai des daca utilizati motorul in zone cu mult praf.
- (3) Aceste repere trebuie intretinute de un atelier autorizat, daca nu detineti sculele corespunzatoare sau nu aveti calificarea necesara. Consultati manualul de reparatii Honda pentru procedurile de service si intretinere.

Nerespectarea acestui grafic de intretinere poate duce la deficiente neacoperite de garantie.

ALIMENTAREA CU CARBURANT

Carburant recomandat

Benzina fara plumb
Cifra octanica determinata 91 sau superioara
Cifra octanica la pompa 86 sau superioara

Acest motor este omologat pentru functionare cu benzina fara plumb cu cifra octanica determinata 91 sau superioara (cifra octanica la pompa 86 sau superioara).

Alimentati in spatii bine ventilate si cu motorul oprit. Daca motorul a functionat anterior alimentarii, lasati-l sa se raceasca. Nu alimentati in spatii in care vaporii de benzina pot veni in contact cu flacara deschisa sau scantei.

Utilizati benzina fara plumb cu continut de etanol (E10) nu mai mare de 10% sau metanol nu mai mare de 5% per volum. In plus, metanolul trebuie sa contina cosolventi si inhibitori de coroziune. Utilizarea de carburanti cu continut de etanol sau metanol mai mare decat mentionat mai sus poate afecta pornirea si/sau performanta motorului. De asemenea poate deteriora piesele din metal, cauciuc si plastic din circuitul de carburant. Deteriorarea motorului sau scaderea performantei datorita procentelor de etanol sau metanol mai ridicate decat cele de mai sus nu sunt acoperite de garantie.

Daca utilizati echipamentul intermitent sau nu foarte frecvent consultati paragraful "Carburant" din capitolul *DEPOZITAREA MOTORULUI* (pag. 11) pentru informatii suplimentare referitoare la deteriorarea carburantului.

Nu utilizati benzina veche sau contaminata sau amestec ulei/benzina. Evitati patrunderea de apa sau murdarie in rezervorul de carburant.

⚠️ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabila si exploziva; va puteti rani grav sau arde in timpul realimentarii.

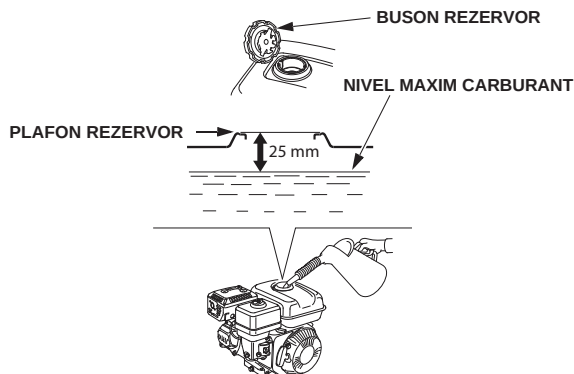
- Opriti motorul si nu va apropiati cu surse de caldura, scantei sau flacara descoperita.
- Alimentati numai in aer liber.
- Stergeti imediat carburantul varsat.

NOTA

Carburantul poate deteriora vopseaua si unele tipuri de plastic. Nu varsati carburant in timpul alimentarii. Deteriorarile provocate de carburantul varsat nu sunt acoperite de garantie.

Pentru alimentare consultati instructiunile fabricantului care insotesc echipamentul. Urmatoarea procedura contine informatii referitoare la alimentarea motoarelor Honda cu rezervor standard.

1. Opriti motorul, asezati-l pe o suprafata plana, indepartati busonul rezervorului si verificati nivelul de carburant. Completati cu benzina daca nivelul este scazut.
2. Turnati carburant pana la nivelul maxim din rezervor. Nu umpleti complet rezervorul. Nu supraalimentati. Stergeti carburantul scurs inainte de a porni motorul.



3. Turnati cu grija pentru a evita varsarea de carburant. Umpleti rezervorul pana la aprox. 25 mm sub plafon pentru a permite dilatarea carburantului. In functie de conditiile de utilizare poate fi necesar sa umpleti rezervorul pana la un nivel mai scazut. Dupa alimentare strangeti bine busonul rezervorului.

Tineti benzina la distanta de echipamente cu flacara de veghe, gratare, aparate electrocasnice, scule electrice, etc.

Carburantul varsat poate provoca incendii si poate polua mediul. Stergeti imediat carburantul scurs sau varsat.

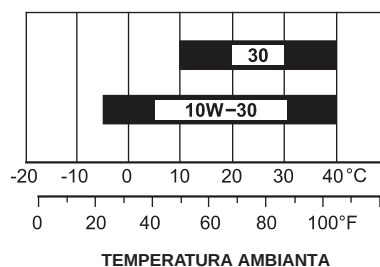
ULEIUL DE MOTOR

Uleiul este un factor foarte important care influenteaza performanta si durata de viata a motorului. Utilizati ulei detergent pentru motoare in 4 timpi.

Ulei recomandat

to be sure it includes the

Utilizati ulei pentru motoare in 4 timpi care corespunde sau depaseste cerintele pentru categoria service SE API sau echivalent. Verificati categoria service API de pe eticheta bidonului de ulei pentru a va asigura ca include literele SE sau echivalent.



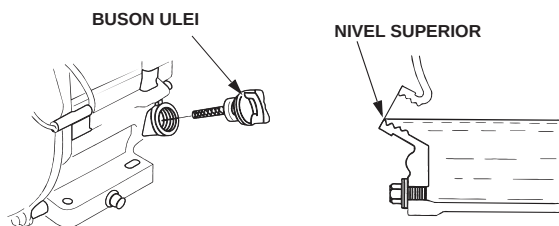
Pentru utilizare generala se recomanda SAE 10W-30. Celelalte viscozitati prezentate in schema pot fi utilizate cand temperatura medie din zona de utilizare se afla intre limitele indicate.

Spalati mainile cu apa si sapun dupa ce manevrati ulei uzat.

Verificarea nivelului de ulei

Verificati nivelul de ulei cu motorul oprit si in pozitie orizontala.

1. Indepartati busonul de ulei.
2. Verificati nivelul de ulei. Daca este sub limita superioara, completati cu ulei recomandat pana la nivelul superior (vezi pag. 7).
3. Strangeti bine busonul de ulei.



NOTA

Utilizarea motorului cu nivel scazut de ulei il poate deteriora. Aceste defectiuni nu sunt acoperite de garantie.

Sistemul de alertare nivel ulei (la motoarele cu aceasta dotare) opreste automat motorul inainte ca nivelul uleiului sa scada sub limita sigura. Pentru a evita insa inconvenientele opririi neprevazute verificati intotdeauna nivelul uleiului inainte de pornirea motorului.

Schimbul de ulei

Scurgeti uleiul uzat cand motorul este cald. Uleiul cald se scurge rapid si complet.

1. Asezati un container sub motor pentru a colecta uleiul uzat apoi indepartati busonul de ulei, surubul de evacuare si saiba.
2. Lasati uleiul uzat sa se scurga complet apoi montati la loc surubul de evacuare si o saiba noua si strangeti bine surubul.
3. Cu motorul in pozitie orizontala turnati ulei recomandat pana la nivelul superior (vezi pag. 7).

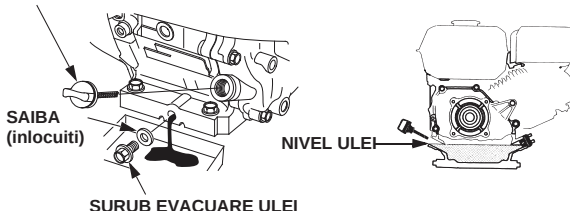
NOTA

Utilizarea motorului cu nivel scazut de ulei il poate deteriora. Aceste defectiuni nu sunt acoperite de garantie.

Sistemul de alertare nivel ulei (la motoarele cu aceasta dotare) opreste automat motorul inainte ca nivelul uleiului sa scada sub limita sigura. Pentru a evita insa inconvenientele opririi neprevazute verificati intotdeauna nivelul uleiului inainte de pornirea motorului.

4. Montati la loc busonul de ulei si strangeti bine.

BUSON ULEI



Spalati mainile cu apa si sapun dupa ce manevrati ulei uzat.

NOTA

Debarasati uleiul uzat in mod ecologic. Se recomanda colectarea wacestuia intr-un container etans si predarea sa la un centru de colectare autorizat (atelier service). Nu aruncati uleiul uzat in gunoiul menajer, pe sol sau la canal.

FILTRUL DE AER

Filtrul de aer murdar impiedica fluxul de aer spre carburator si reduce performanta motorului. Daca utilizati motorul in zone cu mult praf, curatati filtrul mai des decat se recomanda in *GRAFICUL DE INTRETINERE* (vezi pag. 6).

NOTA

Utilizarea motorului fara filtru de aer sau cu filtrul de aer deteriorat permite patrunderea murdariei in motor si duce la uzarea rapida a acestuia. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de garantie.

Verificare

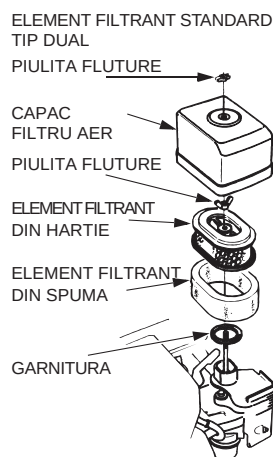
Indepartati capacul filtrului de aer si verificati elementele filtrante. Curatati sau inlocuiti elementele filtrante murdare. Inlocuiti imediat elementele filtrante deteriorate.

Consultati paginile 9–10 pentru instructiuni referitoare la elementele filtrante si filtrul de aer corespunzatoare tipului motorului dvs.

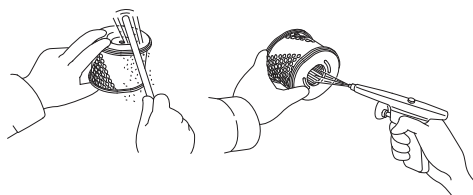
Curatare

[Element filtrant tip Dual]

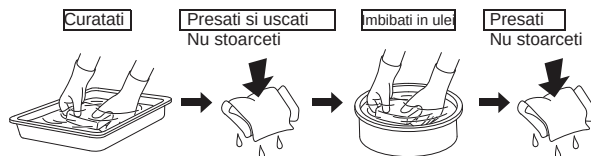
1. Demontati piulita fluture de pe capacul filtrului de aer si indepartati capacul.
2. Demontati piulita fluture de pe filtrul de aer si scoateti elementele filtrante.
3. Demontati elementul filtrant din spuma de pe elementul filtrant din hartie.
4. Verificati ambele elemente filtrante si inlocuiti-le daca sunt deteriorate. Inlocuiti intotdeauna elementul filtrant din hartie la intervalele specificate in grafic (vezi pag. 6).
5. Curatati elementele filtrante daca urmeaza a fi reutilizate.



Element filtrant din hartie: loviti usor elementul din hartie de o suprafata dura pentru a indeparta murdaria sau suflati cu aer comprimat [nu depasiti 207 kPa (2.1 kgf/cm²)] din interior spre exterior. Nu incercati sa curatati cu peria; peria forteaza murdaria in fibre.



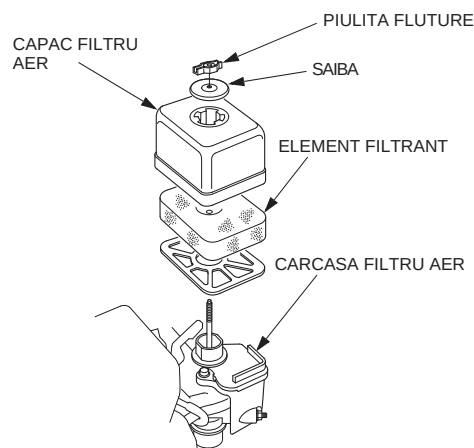
Element filtrant din spuma: curatati cu apa calda si sapun, clatiti si lasati sa se usuce complet. Sau curatati cu solventi neinflamabili si lasati sa se usuce. Imbibati elementul filtrant in ulei de motor curat apoi eliminati excesul de ulei. Daca in elementul din spuma ramane prea mult ulei, motorul scoate fum la pornire.



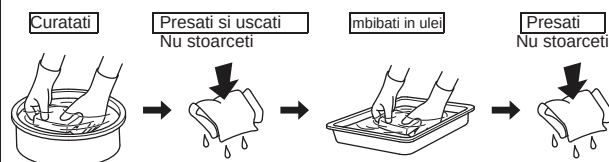
6. Stergeti murdaria din interiorul carcasei si capacului filtrului de aer cu o laveta umeda. Nu lasati murdaria sa patrunda in canalul de aer care duce spre carburator.
7. Asezati elementul filtrant din spuma peste cel din hartie si montati la loc filtrul de aer asamblat. Montati corect garnitura sub filtrul de aer. Strangeti bine piulita fluture de fixare a filtrului de aer.
8. Montati la loc capacul filtrului de aer si strangeti bine piulita fluture.

[Elemente de tip semi-uscat]

1. Desurubati piulita fluture, indepartati saiba si capacul filtrului de aer.
2. Scoateti elementul filtrant din carcasa filtrului de aer.
3. Verificati elementul filtrant si inlocuiti-l daca este deteriorat.



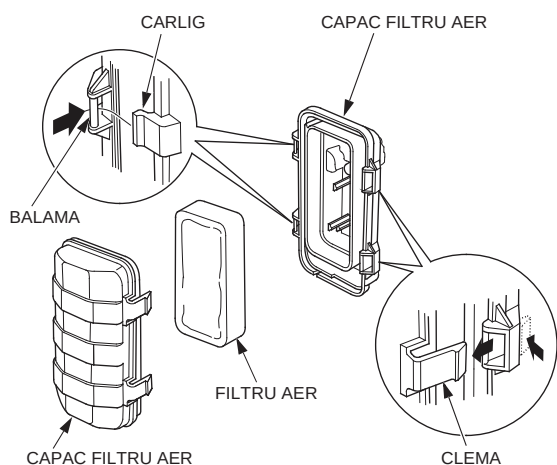
4. Curatati elementul filtrant daca il reutilizati.



5. Stergeti murdaria din interiorul carcasei si capacului filtrului de aer cu o laveta umeda. Nu lasati murdaria sa patrunda in canalul de aer care duce spre carburator.
6. Asezati elementul filtrant in carcasa filtrului de aer.
7. Montati capacul filtrului de aer si saiba.
8. Strangeti bine piulita fluture.

[Tip profil jos]

1. Apasati clemele de fixare si deschideti capacul filtrului de aer.
2. eliberati carligele din balamalele carcasei filtrului de aer si trageți capacul filtrului spre dreapta ramei filtrului fara a deteriora capacul.
3. Scoateti filtrul de aer din carcasa.
4. Verificati daca filtrul de aer este curat si stare buna. Daca filtrul este murdar, curatati conform instructiunilor de la pag. 9. Daca filtrul este deteriorat, inlocuiti-l imediat.

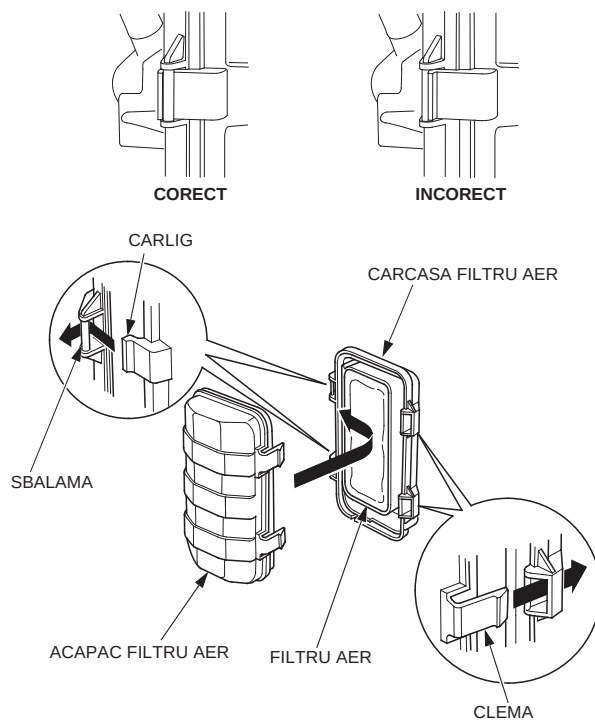


5. Montati la loc filtrul de aer in carcasa.

6. Asezati corect carligele capacului filtrului de aer in balamale apoi apasati capacul filtrului pentru a bloca clemele de fixare. Capacul trebuie sa fie bine fixat. Nu se admite nici un joc sau distanta intre carcasa si capacul filtrului de aer.

NOTA

Utilizarea motorului fara filtru de aer sau cu filtrul de aer deteriorat permite patrunderea murdariei in motor si duce la uzarea rapida a acestuia. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de garantie.



BUJIA

Bujie recomandata: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

Bujia recomandata are domeniul corect de incalzire pentru temperaturi normale de functionare a motorului.

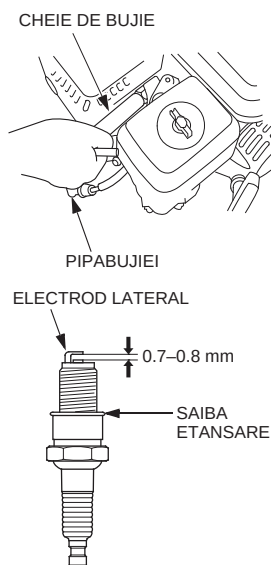
NOTA

O bujie necorespunzatoare poate deteriora motorul.

Daca motorul a functionat, lasati-l sa se raceasca inainte de orice operatie de intretinere a bujiei.

Pentru performante optime, bujia trebuie sa fie libera de depozite si sa aiba o distanta corecta intre electrozi.

1. Deconectati pipa bujiei si indepartati depozitele din jurul zonei bujiei.
2. Demontati bujia cu o cheie de bujie de 21 mm.
3. Verificati vizual bujia. Inlocuiti daca este deteriorata sau foarte murdara, daca saiba de etansare este in stare necorespunzatoare sau daca electrodul este uzat.
4. Masurati distanta dintre electrozii bujiei cu o lera tip sarma. Corectati distanta daca este necesar, indoind cu grija electrodul lateral. Distanta dintre electrozi trebuie sa fie de 0.7 - 0.8 mm.
5. Montati manual bujia, cu grija, pentru a evita deteriorarea filetului.



6. Dupa insurubarea corecta a bujiei, strangeti-o cu cheia de bujie de 21 mm pentru a comprima saiba de etansare.

Cand montati o bujie noua, strangeti 1/2 de tura dupa insurubare pentru a comprima saiba.

Cand remontati bujia originala strangeti 1/8 - 1/4 ture dupa insurubarea bujiei pentru a comprima saiba.

NOTA

Bujia incorect stransa se poate incinge si poate deteriora motorul. Cand bujia este stransa prea tare se deterioreaza filetul chiulasei.

7. Conectati pipa la bujie.

SUGESTII SI RECOMANDARI

DEPOZITATREA MOTORULUI

Pregatirea pentru depozitare

Pregatirea corecta a depozitarii este esentiala pentru starea buna a motorului si functionarea acestuia fara probleme. Urmatoarele operatii impiedica rugina si coroziunea sa afecteze functionarea motorului si starea generala a acestuia; de asemenea motorul vaporni mai usor la urmatoarea punere in functiune.

Curatarea

Daca motorul a functionat, lasati-l sa se raceasca cel putin o jumatate de ora inainte de curatare. Curatati toate suprafetele exterioare, retusati vopseaua deteriorata si acoperiti toate zonele expuse ruginei cu un strat subtire de ulei.

NOTA

Daca utilizati un furtun de gradina sau un aparat de spalat cu jet presurizat poate introduce fortat apa in filtrul de aer sau in toba de esapament. Apa patrunda in filtrul de aer il poate imbibati, iar apa care trece prin filtrul de aer sau prin toba de esapament poate patrunde in cilindru si il poate deteriora.

Combustibilul

NOTA

In functie de zona in care functioneaza motorul, formula combustibilului se poate deteriora si poate oxida rapid. Deteriorarea si oxidarea combustibilului pot avea loc chiar si in timp de 30 de zile, deteriorand carburatorul si/sau circuitul de combustibil. Consultati-va cu un atelier service pentru recomandari specifice locale cu privire la depozitare.

Benzina oxideaza si se deterioreaza pe durata depozitarii. Benzina deteriorata duce la dificultati la pornire si produce depozite de guma care infunda circuitul de combustibil. Daca benzina din motor se deterioreaza in timpul depozitarii, carburatorul si circuitul de combustibil trebuie supuse unei operatii de service sau trebuie inlocuite.

Durata de timp in care benzina poate fi lasata in rezervor si carburator fara a provoca probleme functionale difera in functie de factori ca amestecul de benzina, de temperatura de depozitare si de gradul de umplere a rezervorului (parțial sau total). Aerul dintr-un rezervor umplut parțial favorizează deteriorarea. Temperatura foarte ridicată de depozitare accelerează deteriorarea combustibilului. Deteriorarea combustibilului poate avea loc în timp de 30 de zile de la depozitare sau chiar mai repede, dacă benzina nu a fost proaspătă în momentul alimentării.

Deteriorarea circuitului de combustibil sau scaderea performanțelor motorului datorate pregătirii necorespunzătoare pentru depozitare nu sunt acoperite de garanție.

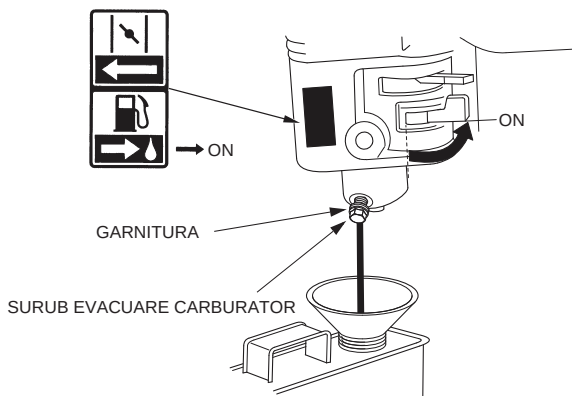
Golirea rezervorului si carburatorului

▲ AVERTIZARE

Benzina este foarte usor inflamabila si exploziva; pericol de raniri grave la manevrarea carburantului.

- Opriti motorul si nu va apropiati cu surse de caldura, scantei sau flacara descoperita.
- Manevrati carburantul numai in aer liber.
- Stergeti imediat carburantul scurs sau varsat.

1. Aduceti maneta robinetului de carburant in pozitia OFF (pag. 5).
2. Asezati o canistr sub crburator si utilizati o palnie pentru a evita varsarea carburantului.
3. Aduceti maneta robinetului de carburant in pozitia ON si desurubati surubul de evacuare 1 - 2 ture in sens antiorar.



4. Dupa scurgerea completa a carburantului strangeti surubul de evacuare a carburatorului si aduceti robinetul in pozitia OFF.

Uleiul de motor

1. Schimbati uleiul de motor (vezi pag. 8).
2. Indepartati bujia (vezi pag. 11).
3. Turnati o lingurita (5–10 cm³) de ulei de motor proaspat in cilindru.
4. Trageti de cateva ori manerul demarorului pentru a distribui uleiul in cilindru.
5. Montati la loc bujia.
6. Trageti incet manerul demarorului pana intampinati rezistenta si canelura de pe folia demarorului se aliniaza cu golul de pe capacul demarorului. Aceasta operatie inchide supapele astfel incat in cilindru sa nu poata patrunde umezeala. Readuceti manerul in pozitia initiala.
7. Acoperiti motorul pentru a-l proteja de praf.

Masuri de protectie pentru depozitare

Daca depozitati motorul cu benzina in rezervor si carburator, luati masuri de reducere a pericolului de aprindere a vaporilor de carburant. Spatiul de depozitare trebuie sa fie bine ventilat si la distanta de echipamente cu flacara de tip centrala de incalzire, boiler sau uscator de rufe. Evitati de asemenea zonele in care se afla motoare electrice care produc scantei sau in care se utilizeaza scule electrice.

Pe cat posibil evitati zonele de depozitare cu umiditate ridicata deoarece aceasta favorizeaza rugina si coroziunea.

Depozitati motorul in pozitie orizontala. Inclinarea acestuia poate duce la scurgeri de carburant sau ulei.

Dupa racirea motorului si a esapamentului acoperiti motorul pentru a-l proteja de praf. Motorul sau esapamentul incins poate aprinde sau topi unele materiale. Nu utilizati folii din plastic pentru a acoperi motorul. Materialele neporoase retin umezeala in jurul motorului, favorizand rugina si coroziunea.

Scoaterea din depozitare

Verificati motorul conform instructiunilor din capitolul *VERIFICARI INAINTE DE PORNIRE* (vezi pag. 3).

Daca pe durata depozitarii carburantul a fost scurs din motor, umpleti rezervorul cu benzina proaspata. Daca utilizati canistre pentru realimentare, asigurati-va ca acestea contin numai benzina proaspata. Benzina oxideaza si se deterioreaza in timp, provocand dificultati la pornire.

Daca cilindrul a fost protejat cu ulei pe durata depozitarii, motorul va scoate fum la pornire. Este un fenomen normal.

TRANSPORTUL

Daca motorul a functionat, lasati-l sa se raceasca timp de cel putin 15 minute inainte de a incarca echipamentul antrenat de motor intr-un vehicul de transport. Motorul si esapamentul incinse va pot arde si pot aprinde unele materiale.

Motorul trebuie sa stea in pozitie orizontala in timpul transportului pentru a evita scurgerea carburantului. Aduceti robinetul de carburant in pozitia OFF (vezi pag. 5).

DEPANARE

MOTORUL NU PORNESTE

Cauza posibila	Remediere
Robinet carburant inchis (OFF).	Aduceti maneta in pozitia ON.
Socul deschis.	Aduceti maneta in pozitia CLOSED daca motorul este rece.
Intrerupatorul motorului OFF.	Aduceti intrerupatorul in pozitia ON (deschis).
Nivel scazut de ulei in motor. (la modelele cu alarma ulei).	Turnati ulei recomandat pana la nivelul corect (pag. 8).
Lipsa carburant.	Realimentati (pag. 7).
Carburant necorespunzator; depozitare fara tratare sau evacuare carburant; carburant vechi.	Scurgeti benzina din rezervor si carburator (pag. 12). Realimentati cu benzina proaspata (pag. 7).
Bujie defecta, murdara sau cu distanta incorecta intre electrozi.	Reglati distanta intre electrozi sau inlociiti bujia (pag. 11).
Bujia usa cu carburant (motor inecat).	Uscati si montati la loc bujia. Porniti motorul cu maneta de acceleratie in pozitia MAX.
Deficienta carburator, deficienta aprindere, supape blocate, etc.	Apelati la un atelier service autorizat sau consultati manualul de reparatii.

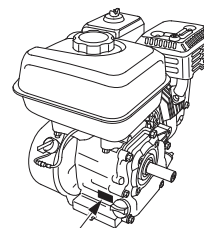
MOTORUL NU ARE PUTERE

Cauza posibila	Remediere
Elemente filtrante obturate.	Curatati sau inlocuiti elementele filtrante (p. 9-10).
Carburant necorespunzator; depozitare fara tratare sau evacuare carburant; carburant vechi.	Scurgeti benzina din rezervor si carburator (pag. 12). Realimentati cu benzina proaspata (pag. 7).
Deficienta carburator, deficienta aprindere, supape blocate, etc.	Apelati la un atelier service autorizat sau consultati manualul de reparatii.

INFORMATII TEHNICE

Amplasarea seriei

Inregistrati seria motorului in spatiul de dedesubt. Aceasta informatie este necesara la comanda pieselor de schimb si la informatii referitoare la probleme tehnice si de garantie.



AMPLASAREA SERIEI SI TIPULUI MOTORULUI

Serie motor: _____

Tip motor: _____

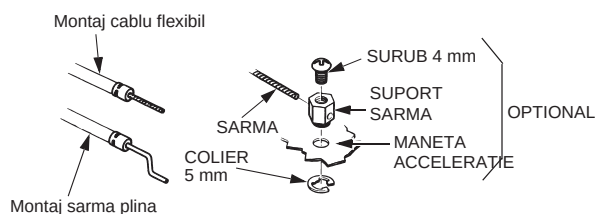
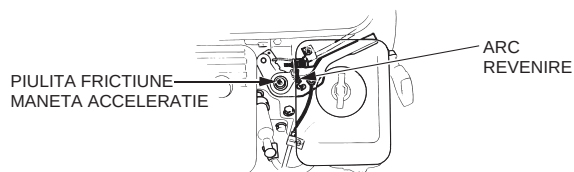
Data achizitiei: ____ / ____ / ____

CONECTAREA CONTROLULUI LA DISTANTA

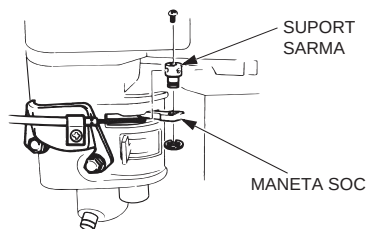
Manetele de acceleratie si soc sunt prevazute cu orificii pentru conectarea de cabluri optionale. Figurile de mai jos prezinta exemple de montaj pentru cablu de sarma plin sau cablu flexibil impletit. Daca utilizati cablu flexibil adaugati si un arc de revenire.

Sclabiti piulita de frictiune a manetei de acceleratie cand actionati acceleratia cu control la distanta.

CONECTARE LA DISTANTA ACCELERATIE



CONECTARE LA DISTANTA SOC



Modificarea carburatorului pentru functionare la altitudine

La altitudini ridicate amestecul standard aer-carburant in carburator este prea bogat. Performanta scade si consumul de carburant creste. Amestecul prea bogat murdareste de asemenea bujia si duce la dificultati la pornire. Utilizarea de lunga durata a motorului la altitudini diferite fata de cea pentru care este omologat poate duce la cresterea valorilor de emisii.

Performanta la altitudine mare poate fi imbunatatita prin modificari specifice ale carburatorului. Daca utilizati permanent motorul la altitudini de peste 1,500 m, apelati la un atelier service autorizat pentru a efectua aceste modificari la carburator. acest motor utilizat la altitudini mari si cu carburatorul modificat corespunzator respecta cerintele standardului de emisii pe intreaga sa durata de viata.

Chiar si cu carburatorul modificat, puterea motorului scade cu aprox. 3.5% la fiecare 300 m crestere de altitudine. Efectul altitudinii asupra puterii motorului este mai mare daca nu se aduc modificari carburatorului.

NOTA

Cand carburatorul este modificat pentru functionare la altitudine ridicata, amestecul aer-carburant este prea slab pentru utilizare la altitudine joasa. Utilizarea sub 1,500 m cu carburatorul modificat poate duce la supraincalzirea motorului si poate provoca deteriorarea grava a acestuia. Pentru utilizarea la altitudini scazute apelati la un service autorizat pentru a readuce carburatorul la specificatia originala din fabrica.

Date tehnice

GP160 (ax PTO tip S, cu rezervor carburant)

Lungime×latime×inaltime	306×363×335 mm
Greutate	14.9 kg
Tip motor	4-timpi, OHV, un cilindru
Cilindree [alezaj×cursa]	163 cm ³ [68.0×45.0 mm]
Putere nominala (conform SAE J1349*)	3.6 kW(4.9 PS) la 3,600 rpm
Cuplu max. (conform SAE J1349*)	10.3 N·m (1.05 kgf·m) la 2,500 rpm
Capacitate ulei	0.58 L
Capacitate carburant	3.1 L
Sistem racire	aer fortat
Aprindere	magneto cu tranzistori
Rotatie ax PTO	antiorara
Domeniu temperatura de functionare	-5° - +40°

* Puterea motorului indicata in acest document este puterea neta produsa testata pe o mostra a modelului de motor conform SAE J1349 la 3,600 rpm (putere nominala) si la 2,500 rpm (cuplu max.). Aceasta valoare poate varia la motoarele din productie de serie.
Puterea efectiva a motorului montat pe un echipament variaza in functie de mai multi factori inclusiv viteza de functionare a motorului in aplicatie, conditiile de mediu, intretinere si alte variabile.

GP200 (ax PTO tip S, cu rezervor carburant)

Lungime×latime×inaltime	315×378×335 mm
Greutate	16.0 kg
Tip motor	4-timpi, OHV, un cilindru
Cilindree [alezaj×cursa]	196 cm ³ [68.0×54.0 mm]
Putere nominala (conform SAE J1349*)	4.1 kW (5.6 PS) la 3,600 rpm
Cuplu max. (conform SAE J1349*)	12.4 N·m (1.26 kgf·m) la 2,500 rpm
Capacitate ulei	0.6 L
Capacitate carburant	3.1 L
Sistem racire	aer fortat
Aprindere	magneto cu tranzistori
Rotatie ax PTO	antiorara
Domeniu temperatura de functionare	-5° - +40°

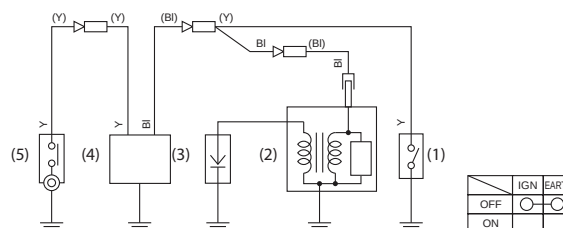
* Puterea motorului indicata in acest document este puterea neta produsa testata pe o mostra a modelului de motor conform SAE J1349 la 3,600 rpm (putere nominala) si la 2,500 rpm (cuplu max.). Aceasta valoare poate varia la motoarele din productie de serie.
Puterea efectiva a motorului montat pe un echipament variaza in functie de mai multi factori inclusiv viteza de functionare a motorului in aplicatie, conditiile de mediu, intretinere si alte variabile.

Reglaje GP160/200

REPER	SPECIFICATIE	INTRTINERE
Distanta bujie	0.7–0.8 mm	Vezi pag. 11
Joc supape (la rece)	ADMISIE: 0.15±0.02 mm EVACUARE: 0.20±0.02 mm	consultati un atelier service
Alte reglaje	Nu sunt necesare alte reglaje.	

Schema electrica

Cu alarma ulei



- (1) INTRERUPATOR MOTOR
- (2) BOBINA APRINDERE
- (3) BUJIE
- (4) UNITATE ALARMA ULEI
- (5) INTRERUPATOR NIVEL ULEI

Bl	negru	Br	maron
Y	galben	O	portocaliu
Bu	albastru	Lb	albastru deschis
G	verde	Lg	verde deschis
R	rosu	P	roz
W	alb	Gr	gri